

[Text]

priation proceedings before the courts—all the courts.

Mr. Woolliams: There are really two points I want to ask the Minister about, and I think they are fundamental.

First of all, what court do we litigate in? Although we are not on clause by clause study, the court under this Act means the Exchequer Court of Canada. In asking these questions I want to make it clear, because I may have left the wrong impression at times, that I have nothing against the Exchequer Court as a court in which to practise law. It is as courteous to appear before as any other court. But I am dealing with the Exchequer Court and its jurisdiction on the expropriation matters from the point of view whether an individual can really afford to litigate there.

Could the Minister tell me who makes the rules for practice. The rules in the Exchequer Court are more important than the law itself. They are made up by the judges, are they not?

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): They are made up by the judges, as are the rules of any court.

Mr. Woolliams: Yes, but in some courts, Mr. Minister, as you know, the judges may recommend the rules and then they become part of the rules of the court by an order in council. That happens in certain jurisdictions. Is this true in this case?

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): I would like to check that but I think that is so, yes.

Mr. Woolliams: But actually the rules of the court are made up by the judges of the Exchequer Court.

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): The rules of court are made up by the judges of the Exchequer Court as are the rules of the Supreme Court of Alberta made up by the judges of the Supreme Court of Alberta.

Mr. Woolliams: Correct. As you know, Mr. Minister, and I do not know whether it is correct under this Bill because it is a pretty lengthy Bill, whether we commence the action by a petition in the Exchequer Court or by a statement of claim, after the action is started it is necessary in many cases to make applications. One example is where you want to have an examination for discovery to find out what the Crown's position is on an officer of the Crown. Under the rules—most rules of the Court and I think it is true in this regard, although I have not them before me—the Crown generally suggests the officer. It may

[Interpretation]

projet de loi et les procédures d'expropriation des tribunaux.

M. Woolliams: Je voudrais poser au ministre deux questions que je crois fondamentales.

Tout d'abord à quel tribunal présente-t-on le litige? Même si nous n'étudions pas le projet de loi, article par article, le «tribunal» désigne la Cour de l'Échiquier du Canada. J'ai peut-être laissé parfois une mauvaise impression, mais j'aimerais préciser que je n'ai évidemment rien contre la Cour de l'Échiquier. Ce tribunal convient aussi bien qu'un autre, mais en ce qui concerne sa juridiction en matière d'expropriation, je me demande si un particulier peut vraiment se permettre de présenter un cas de litige.

Le Ministre pourrait-il nous dire qui établit les règles de procédure? Ces règles sont plus importantes que la loi elle-même. Elles sont définies par les juges, n'est-ce pas?

M. Turner (Ottawa-Carleton): En effet, comme celles des autres tribunaux.

M. Williams: Oui, mais dans certains tribunaux, monsieur le ministre, vous savez que les juges peuvent recommander les règles qui sont ensuite adoptées par un décret du Conseil. Est-ce que cela se passe ainsi dans ces cas-ci?

M. Turner (Ottawa-Carleton): J'aimerais le vérifier, mais je crois que tel est le cas.

M. Woolliams: Mais en ce moment, les règles du tribunal sont définies par les juges de la Cour de l'Échiquier.

M. Turner (Ottawa-Carleton): Les règles sont établies par les juges de la Cour de l'Échiquier tout comme les règles de la Cour suprême de l'Alberta sont définies par les juges de la Cour suprême de l'Alberta.

M. Woolliams: D'accord. Comme vous le savez, monsieur le ministre, je ne sais pas si c'est juste en vertu de ce projet de loi assez élastique. Que nous entamions les procédures au moyen d'une pétition à la Cour de l'Échiquier ou d'une plainte une fois que les procédures sont entamées il est nécessaire dans certains cas de présenter des demandes. Vous en avez un exemple si vous cherchez à connaître la position de la Couronne par rapport à un agent de la Couronne. En vertu de la plupart des règles de la Cour je pense que c'est vrai dans ce cas, même si je ne les ai pas sous les yeux, la Couronne propose générale-